

*Chers les anciens participants, collègues et amis,*

*L'apparition soudaine de l'épidémie de COVID-19 a en effet posé un défi important à la Chine et au monde. Le gouvernement et le peuple chinois ont mené une lutte acharnée et ont fait d'énormes sacrifices. Maintenant, la situation en Chine évolue régulièrement dans la direction positive. La vie et le travail reviennent progressivement à la normale.*

*L'épidémie de COVID-19 est un grand test pour le mode et la capacité de gouvernance de chaque pays. Cela nous rappelle également une fois de plus que nos intérêts sont étroitement liés, tout comme notre avenir. En tant qu'institution nationale de formation au leadership, CELAP a déjà repris ses travaux le 1<sup>er</sup> avril et continuera d'avancer la formation au leadership et de renforcer les échanges et la coopération internationaux. CELAP souhaite une bonne santé à vous tous ainsi qu'à vos familles!*

## **Efforts de CELAP dans la lutte contre la pandémie de COVID-19**

**Depuis la crise du COVID-19, CELAP coordonne régulièrement d'un côté la prévention et la lutte contre les épidémies, et de l'autre la préparation des programmes de formation.**

Le Département académique, les Départements des affaires pédagogiques et des affaires des participants ont travaillé sur des plans de formation, la conception du curriculum et le calendrier de programme pour assurer le travail préparatoire d'ensemble; Le Département des échanges internationaux et du développement de programmes et l'Académie en ligne de CELAP ont organisé conjointement des cours de formation en ligne sur la prévention et le contrôle des pandémies aux dirigeants du district de Jiangkou, province du Guizhou, comme une partie des efforts de CELAP pour l'aider à lutter contre la pauvreté, en particulier dans le contexte de la pandémie COVID-19. La fourniture de matériaux et d'équipement adéquats tels que les lingettes désinfectantes, les désinfectants pour les mains et les masques est bien sécurisée et le campus est régulièrement désinfecté.

Les professeurs de CELAP ont effectué des recherches sur la prévention et le contrôle de la pandémie de COVID-19 et ont offert des conseils aux ministères concernés. Jusqu'à présent, plus de 20 rapports de recherche ont été publiés sur les médias d'information nationaux et provinciaux. Les résultats de ces recherches couvrent un grand nombre de sujets d'actualité durant l'épidémie, tels que la manière de renforcer et d'améliorer le rôle des services de psychologie sociale et de fournir des soins humanistes après la pandémie; développement d'une communauté d'avenir partagé pour l'humanité au cours de la lutte contre le COVID-19; proposition d'inclure la biosécurité dans le système de sécurité nationale; et comment coordonner les questions relatives à l'agriculture,

aux zones rurales et aux agriculteurs au contexte de la prévention et de la lutte contre les épidémies.

En tant qu'institution nationale de formation au leadership, CELAP assume ses responsabilités sociales en temps opportun. Ses 40 employés contribuent à la prévention des épidémies dans les quartiers locaux. Certains membres du PCC au CELAP ont activement participé au don de sang, dans l'attente de faire des efforts pour maintenir un approvisionnement suffisant en sang pour les personnes au besoin pendant la pandémie de COVID-19. En outre, plus de 270 employés de CELAP ont fait don de près de 300,000 yuans RMB aux habitants des zones fortement infectées.

Pendant la période de lutte contre l'épidémie, CELAP a reçu beaucoup de salutations et de bénédictions venant des anciens participants et des amis en Chine et à l'étranger, et merci à vous tous pour vos sincères encouragements! Voilà une lettre écrite par l'un de nos participants Seychellois (traduite de l'anglais en français).

*Bonjour CELAP,*

*Je, soussigné, Benoît Julius et le peuple des Seychelles vous envoyons nos FÉLICITATIONS SINCÈRES pour vos GRANDS EFFORTS de protéger la sécurité sanitaire du peuple chinois.*

*Votre succès est remarquable notamment sous la DIRECTION CORRECTE de M. XI JINPING. Aux Seychelles, nous n'avons pour l'instant que dix cas. Nous remercions le gouvernement chinois pour les équipements contre le COVID-19 que vous avez envoyés. Une manifestation évidente de solidarité internationale.*

# China fights against novel coronavirus epidemic

## Ouverture de « deux sessions » fin mai à Beijing



La troisième session plénière du 13<sup>e</sup> Congrès national du peuple, la plus haute législature de la Chine, ouvrira le 22 mai, tandis que la troisième session plénière du 13<sup>e</sup> Comité national de la Conférence consultative politique du peuple chinois, le principal organe consultatif politique du pays, commencera le 21 mai, a indiqué un communiqué.

Chaque année, environ 3,000 législateurs nationaux et 2,150 conseillers politiques nationaux se rendent à Beijing au cours des deux sessions pour examiner les rapports de travail du gouvernement central, des autorités judiciaires suprêmes et du budget annuel de l'Etat, et pour amener des voix de la base et des différentes couches sociales aux autorités centrales.

## Retour à la normale dans les grandes entreprises industrielles

La Chine observe des signes de reprise économique dans sa lutte contre l'épidémie de coronavirus, selon le principal régulateur économique du pays.

M. Yuan Da, porte-parole de la Commission nationale du développement et de la réforme (NDRC), a déclaré que la plupart des grandes entreprises industrielles chinoises avaient redémarré la production et que la NDRC continuerait de faire de grands efforts pour assurer une reprise ordonnée du travail à travers le pays.

Jusqu'au 14 avril, les grandes entreprises industrielles avaient un taux moyen de reprise du travail de 99%, et 94% des employés sont déjà retournés au travail, selon les données officielles.

M. Yuan a déclaré que la consommation d'électricité dans les métaux non ferreux, le médical, l'électronique, les produits chimiques, l'acier, les machines et d'autres secteurs industriels est essentiellement au niveau de l'année dernière ou bien au-dessus. Et l'aviation civile, les ports et le transport par voie d'eau ont tous repris leurs activités quotidiennes.

La Chine travaille également au développement de la construction d'infrastructures dans des domaines clés tels que les transports et l'énergie pour stimuler la croissance économique dans un contexte de pression de décroissance. La NDRC a déclaré qu'elle avait déjà approuvé huit projets d'investissement fixe en mars, avec un montant total de 77,3 milliards de yuans (11 milliards de dollars).



*Une ouvrière travaille dans un atelier de la société anonyme Kingdom de Heilongjiang au district de Qinggang, province du Heilongjiang, dans le nord-est de la Chine, le 16 avril 2020. [Photo / Xinhua]*

Un travailleur sur le chantier de construction d'un nouveau pont sur le fleuve Yangtsé à Wuhan, province du Hubei. [Photo par Song Zhentao / le Quotidien métropolitain de Chutian]



## Un temps de test pour la rentrée scolaire

Alors que la Chine a progressivement maîtrisé l'épidémie de coronavirus, les écoles primaires et secondaires de nombreuses régions ont commencé à ouvrir pour le nouveau semestre.

Les élèves à la dernière année de lycée et de collège ont repris les cours en premier tandis que la plupart des collèges et des universités sont prévus de commencer les cours au campus le mois prochain.

Les écoles ont exigé que les élèves et les enseignants doivent faire vérifier leur température et se désinfecter les mains dès leur arrivée. Chaque personne doit également porter un masque tout au long de la journée, sauf pendant les repas.

Le Ministère de l'Éducation a également demandé aux écoles de déployer des plans d'urgence pour faire face au risque de transmission du virus avant de reprendre les cours, notant que certaines écoles élaborent des plans d'intervention d'urgence, exigeant des véhicules spéciaux pour transférer les personnes avec des symptômes tels que fièvre et toux ou les cas confirmés du COVID-19 aux hôpitaux.

*Un travailleur médical enseigne aux élèves la bonne façon de se laver les mains dans une école primaire au district de Deqing, province du Zhejiang, le 27 avril*



Le 7 avril, les élèves à la dernière année du collège prennent leurs déjeuners au lycée Gaoxin de Weinan, province du Shaanxi.

Les élèves font la queue pour entrer dans l'École n° 1 du district de Xianju, province du Zhejiang, le 20 avril

